KULTURA BATZORDEAREN BILKURAREN LABURPENA	*RESUMEN DE LA REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE CULTURA*

2013ko urtarrilaren 22an

ORDUA:19:00
BUKAERA:20:05
LEKUA:UDALETXEKO BILKURA GELA
BERTARATUAK:

1. Eduardo Zubikoa. Etnografia Museoa
2. Mª Isabel San José. Iruritako Dantzariak
3. Borja Nagore. Banda Recreo Elizondo
4. Maitane Maritorena. Zinegotzia. BILDU
5. Elurre Iriarte.
6. Elisa Almandoz. Baztandarren Biltzarra
7. Lorea Atxa. Baztandarren Biltzarra
8. Mª Isabel Olave. Zinegotzia. UPN
9. Mari Carmen Iribarren. Zinegotzia. UPN
10. Ana Larruy. Kultura teknikaria
11. Lohitzune Nuin (Itzulpen lanetan aritu zen)

ERRAN-EGINAK

2012ko urriaren 23an Kultura Batzordean egin/ erran zenaren laburpenaren gain, desadostasunik agertu ez zenez, aho batez onetsi zen.

Kultur ekitaldietarako tasak. Maitanek dio Baztango Udalean ez dagoela ordenantzarik kultur ekitaldietan kobratzeko, asmoa zen Iruritako Gizarte Bilguneko kasuan erraterako, gutxienez kalefakzioa sarrerekin ordaintzea (ekitaldiak izaten direlarik 20 minutuko euro bat ordaindu behar baita) , baina 2013rako tasak 2012an onartuta daudenez, aurten ezinezkoa da tasak berriz aldatzea. Maribelek proposatu du eltzeitsu bat paratzea jendeak borondatea eman dezan. Jakiteko hori posible den ala ez, erabaki da kontu-hartzaileari kontsultatzea.

Lore jokoei buruz, Maitanek dio apirilaren 21ean Iruritan eginen direla.
Goizean Laxoa erakusketa izanen da eskolan; 10:30ean Laxoa partida; 12:00etan Iruritako Dantzarien emanaldia; goiz osoan Jauregia irekita egonen da eguraldi ederra egonez gero; 17:00etan Poema Errezitaldia, (agian Elizondon egin ziren Lore Jokoetan irabazle suertatu ziren poemak inprimatuko dira eta erakusketa batean jarriko dira); ondoren, bertso emanaldia. Bertsolariak konfirmatu gabe daude (bata Andoni Egaña izanen da, bertze zehaztu gabe) eta Fernando Anbustegi izanen da gai-

22 de enero de 2013

HORA:*19:00*
FINALIZACIÓN*: 20:05*
LUGAR : *SALA JUNTA GENERAL*
ASISTEN:

1. *Eduardo Zubikoa. Museo Etnográfico*
2. *Mª Isabel San José.* Iruritako Dantzariak
3. *Borja Nagore. Banda Recreo Elizondo*
4. *Maitane Maritorena. Concejal. BILDU*
5. *Elurre Iriarte*
6. *Elisa Almandoz. Baztandarren Bitzarra*
7. Lorea Atxa. Baztandarren Biltzarra
8. Mª Isabel Olave. Zinegotzia. UPN
9. Mari Carmen Iribarren. Zinegotzia. UPN
10. *Ana Larruy. Técnica de Cultura*
11. *Lohitzune Nuin (tareas de traducción)*

DESARROLLO

Se da lectura al resumen de la reunión celebrada el día 23 de octubre de 2013 al no manifestarse disconformidad, se aprueba por unanimidad

Tasas para los espectáculos culturales. *Maitane dice que no existen ordenanzas de tasas para el cobro por actos culturales, por ejemplo en el caso del Centro Cívico de Irurita, por lo menos pagar la calefacción con las entradas (ya que cuando se celebraran las actividades hay que pagar un euro por cada veinte minutos), pero como las tasas del 2013 están aprobadas en el año 2012, este año es imposible cambiar otra vez las tasas. Maribel propone poner un a hucha para que la gente dé la voluntad. Para saber si es posible se decide consulta con la interventora del Ayuntamiento.*

Sobre los juegos Florales, Maitane dice que se celebraran el día 21 de abril.
Por la mañana la exposición de Laxoa en la escuela, a las 10:30 partido de Laxoa; a las 12:00 Actuación de los Danzaris de Irurita; si hace buen tiempo Jauregia estará abierto toda la mañana; a las 17:00 Recital de poemas (Los poemas ganadores en la edición que se celebro en Elizondo, quizás reimpriman y se expongan) seguidamente recital bertsolaris, los bertsolaris están sin confirmar (uno será Andoñi Egaña , y el otro sin confirmar)y Fernando Anbustegi

jartzailea.
Eguraldi txarra eginez gero, Iruritako Gizarte Bilgunean eginen dira. Apirilaren 15ean Rosa Maria Pagolak Bruno Etxenikeri buruzko hitzaldia eskainiko du. Joko Loreei buruzko erakusketari dagokionez, kontsultatu behar dute Mungiako Udalak egindako erakusketa zertan den.
Antolatzaileak Baztandarren Biltzarra elkartea, Dorrea Elkartea eta Baztango Kultura Batzordea dira.

Diru-laguntzei buruz Maitanek dio, Kontu-hartzailearen aholkua jarraituz, Herrietako bestetan ekitaldiak antolatzeko ematen diren diru-laguntzak eta Kultura arloetako diru-laguntzen partidak bateratuko direla. Asmoa zen aurten diru-laguntzen diru kopurua handitzea, baina ikusita 2012an partida batzuk agortu gabe gelditu direla eta, bertze aldetik, Baztango kultura batzordean onartu zen araudian agertzen dela "Kontuan hartu beharko da gehienez ere aurrekontuaren %50a emanen dela", eztaibaida sortzen da ea portzentajea igo behar den partida agortzeko edo ez. Elurrek portzentajea mantentzea proposatzen du, modu horretan elkarteek ahalegindu behar baitira beraien proiektuak finantzatzen. Aipaitzen da Amaiurren egindako ikuskizunaren kasuan ez dutela udalaren diru-laguntzaren beharrik izan. Borja Nagorek azpimarratu du Bandak aurten jantziak erosiko dituela eta galdetu du ea jasoko duten diru-laguntza gastu horri aurre egiteko. Ana Larruyk adierazi du Baztango Kultura Batzordeak onartu zituen irizpideak aplikatzen direla diru-laguntzak banatzeko orduan. Galdetzen da zer egiten den gastatu ez denarekin: Maitanek dio soberakinetara joaten dela. Beraz, erabaki da gauzak diren bezala uztea.

Parte- hartzearen hausnarketa. Maitanek dio Kultura Batzorde irekian parte hartzearen hausnarketa egiteko zenbait parametro erabiltzen direla nor, nola eta zertarako neurtzeko. Baztango Kultura Batzordean hautetsiek, herritarrek, udal teknikariek eta kultura elkarteen ordezkariek parte hartzen dute. Nola neurtzeko, ixilik izatea, eztabaidatzea, negoziatzea eta bozkatzea. Eta zertarakoen kasuan parametroak hauexek dira: informazioa jasotzea, aholkatzea, kudeatzea eta gobernatzea. Behin aztertuta Baztango Kultura elkarteen zerrendako denek parte

participará como gaijartzaile.
Si hace mal tiempo, se realizará en el centro Cívico y en Jauregia. En el mismo sentido , el 15 de abril Rosa María Pagola ofrecerá una conferencia sobre Bruno Etxenike. Sobre la exposición sobre los Juegos Florales queda pendiente consultar sobre la exposición producida por Ayuntamiento de Mungia.
Los organizadores de este evento son la Asociación Baztandarren Biltzarra, Asociación Dorrea y la Comisión de Cultura.
Sobre las subvenciones, Maitane comenta que siguiendo las recomendaciones del interventor, se han las ayudas para prganizar actividades en las fiestas de los pueblos y las subvenciones de Cultura. En principio la idea era subir la partida de subvenciones, pero visto que en el año 2012 ha quedado la partida sin agotar y por otra parte que en Comisión de Cultura se aprobó tal como figura " Se tendrá en cuenta que como máximo se subvencionará un 50 %". Surge un debate sobre si se debe subir el porcentaje a un 60%, Elurre comenta que manteniendo ese porcentaje los grupos culturales tienen que realizar un esfuerzo para financiarse. Se comenta que en el caso de Amaiur se ha realizado el programa sin subvención municipal. Borja señala que la Banda este año comprará trajes y pregunta si recibirán ayuda. Ana Larruy explica como se aplican los criterios que se aprobarán en la Comisión de Cultura para adjudicar ayudas. Se pregunta que se hace con los que no ha gastado y Maitane dice que va al remanente. Por lo tanto, se decide dejar como estaba.
Reflexión sobre la participación. Maitane señala que parámetros se utilizan en las Comisiones abiertas como indicador de participación, quién, cómo y para qué. En la Comisión de Cultura de Baztan participan, cargos electos, ciudadanos, técnicos municipales, representantes de asociaciones culturales. Como medir, silencio, discusión, negociar y votar. Y para qué: recibir información, aconsejar, gestión y gobierno.
Una vez analizada el listado de asociaciones culturales todas participan y Maitane comenta que el próximo reto es instalar una aplicación en la web del Ayuntamiento de Baztan para tener las información de

hartzen dutela Maitanek adierazi du hurrengo erronka Udaleko web orrian aplikazio berri bat jartzea dela, denen informazioa bilduko duena.. Borja Nagorek dio ongi iruditzen zaiola. Erabaki da Animsakoekin harremanetan jartzea jakiteko ea aukera baden eta horretarako Baztango Kultur Elkarte guztiek helbide elektronikoa izan beharko dute.

EKITALDIEN ARRAKASTA. AUZOLANEAN ARITZEKO PROPOSAMENA

Maitanek dio igandetan antolatu diren antzerki eta kontzertuak arrakastatsuak izan direla. Azpibatzordean erabaki zen hilabetean bitan horrelako ekitaldiak antolatzea. Maitanek galdetu du ea gaudenen artean moldatzen ahal garen egun horietan egoteko. Maribel San Josek dio Iruritan laguntzeko prest dagoela. Elurrek proposatu du zerrenda bat pasatzea jakiteko nor dagoen prest elkarteetako partaideen artean.

2013an Arizkuneneako Erakusketa Gelak erabiltzeko jasotako eskaerei dagokienez, banatu den dokumentuan 2013ko urtarrilaren 17a baino lehen aurkeztu diren entitateak eta partikularrak agertzen dira. Ana Larruyk dio datak ez direla zapaltzen, beraz, ez da izanen arazorik eskaera guztiei erantzuteko.

Galde eskeak atalean Baztandarren Biltzarreko kideek adierazi dute Baztandarren Biltzarrak 50. urtemuga ospatzeko hainbat elkitaldi antolatu dituela: hurrengo larunbatean urteko programazioa aurkezteko prentsaurrekoa antolatuko dute; argazki erakusketa herri guztietan jarriko dute eta urtarrilaren 27an Gaztelu taldeak Iruritako elizan kontzertua eskainiko du. Otsailean kontzertu bera izanen da Zigan, hilabeteko 1. asteburuan kantu - poteoa izanen da Fanfarrearekin, Santa Ageda Eguna otsailaren 4ean , web orri berri bat sortu dute eta laster erabilgarri egonen da eta bertze ideia batzuk oraindik ziurtatu gabe daude.
Borjak adierazi du udaberrian, programazio horren barnean, Elizondoko Bandak parte hartuko duela.
Eduardok galdetu du ea posible den urte osorako kultur elkarteen programazioa egitea. Elurrek erantzun dio zenbait gauza denborarekin antolatzen direla eta bertze batzuk denborarik gabe eta web orrian ikus daitekeela datozen bi hilabeteei dagokien

todos los grupos culturales. Borja comunica que le parece interesante y se decide ponerse en contacto con Animsa para saber si hay posibilidad y para ello todas las asociaciones culturales de Baztan tienen que darse de alta habilitando un correo electrónico.

ÉXITO DE ACTOS CULTURALES. PROPUESTA PARA TRABAJAR EN COMÚN

Maitane comenta que los teatros y conciertos tienen buena respuesta de público, en la subcomisión se decidió programa dos veces al mes, Maitane pregunta si entre la gente que estamos podemos arreglarnos para estar esos días. Maribel San José esta dispuesta en Irurita. Elurre propone pasar una lista para que la gente de los colectivos culturales se apunte.
Sobre las solicitudes presentada para usar la Sala de Exposiciones en Arizkunenea en el año 2013 en el documento que se reparte se refleja los particulares y entidades que se han presentado antes del 17 de enero de 2013. Ana Larruy señala que las fechas solicitadas no se solapan por lo tanto no habrá problema alguna para atender las solicitudes.
En el Apartado de Ruegos y preguntas, los miembros de Baztandarren Biltzarra han organizado varios actos para celebrar el 50. Aniversario de la asociación BB: este sábado han organizado una rueda de prensa para presentar el programa de actos de este año: una exposición fotográfica que se llevaran a todos los pueblos y el día 27 de enero concierto Gaztelu taldea en la parroquia de Irurita, el primer fin de semana de cada mes Kantu poteo con fanfarre, el día 4 de febrero Santa Ageda, han creado una página web en la que colgaran proximamente toda la programación anual y otras ideas que están sin concretar. En esta programación participará la Banda ofreciendo un concierto esta primavera, puntualiza Borja.
Eduardo pregunta si hay una programación anual de los grupos de cultura y Elurre responde como se organizan actividades con tiempo y otras actividades sin tiempo, y que en la web se pueden ver las actividades con dos meses de antelación.
Maitane comenta la solicitud formulada por la asociación Euskal Artzain y pregunta por

agenda.
Maitanek aipatu du Euskal Artzainen izenean egindako eskaera eta galdetu du erakusketari buruz. Elisa Almadozek dio artzain erakusketa Zubiriko eskolarat ailegatu dela.
"Bi arreba" ikuskizunean konturatu da Udaleko mikrofonoak txarrak direla eta erabaki da berriak erosteko aurrekontua eskatzea.

la exposición, Elisa Almandoz dice que ha llegado a la escuela de Zubiri.
En el espectáculo Bi arreba se ha apreciado que los micrófonos del Ayuntamiento son malos y se decide solicitar presupuesto para la compra.

HURRENGO BILERA: 2013ko apirilaren 9an 19:00etan Baztango Udaletxean.

Próxima reunión el día 9 de abril a las 19:00 horas en el Ayuntamiento de Baztan

Baztanen, 2013ko urtarrilaren 25ean
Maitane Maritorena
Kultura zinegotzia